

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 84 (2006)

**Heft:** 10

**Vorwort:** Freud und Leid

**Autor:** Mahnig, Emil

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ZEITLUPE

Die Zeitlupe wird von Pro Senectute Schweiz herausgegeben und erscheint im 84. Jahrgang.

### Redaktionsadresse

Schulhausstrasse 55, Postfach 2199, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 89 13, Fax 044 283 89 10

Mail zeitlupe@pro-senectute.ch, www.zeitlupe.ch

### Herausgeberin

Pro Senectute Schweiz, Geschäfts- und Fachstelle,  
Lavaterstrasse 60, Postfach, 8027 Zürich  
www.pro-senectute.ch

### Chefredaktor/Geschäftsleiter

Emil Mahnig (mg)

### Redaktionsleitung

Marianne Noser (nom)

### Leitung Bildredaktion

Nicole Spiess

### Redaktion

Annegret Honegger (agh), Heidi Jauch (juh),

Esther Kippe (ki), Usch Vollenwyder (uvo),

Karin Zahner (zak)

### Freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Reto Baer, Gottfried Egg, Alfred Ernst,

Anita Margadant (mara), Kurt Seifert (kas), Jack Stark,  
Susanne Stettler, Dr. Rudolf Tuor, Christine Walch

### Grafik/Layout/Produktion

Nadia Lattmann (verantwortlich), Cordula Klaus,

Martin Hauzenberger (hz), Ursula Höhn (Korrektorat)

### Bildarchiv der Zeitlupe

www.bildlupe.ch, Barbara Giezendanner

### Redaktionssekretariat

Ursula Karpf, Heidi Müller

### Abonnemente, Adressänderungen

Ursula Karpf, Telefon 044 283 89 13, Zeitlupe,  
Postfach 2199, 8027 Zürich, zeitlupe@pro-senectute.ch

### Abonnements- und Einzelverkaufspreise

10 Ausgaben jährlich CHF 42.–, Europa CHF 50.–  
(EUR 34.–), übriges Ausland CHF 60.–,

Einzelverkaufspreis CHF 5.– (am Kiosk erhältlich)

### Zeitlupe als Hörzeitschrift

SBS (Schweizerische Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte), Auskunft über Telefon 043 333 32 32

### Inserate

Ziegler Druck- und Verlags-AG,  
Monika Egli, Postfach 778, 8401 Winterthur,  
Telefon 052 266 99 85, Fax 052 266 99 13

### Kleinanzeigen

Tarife/Adresse auf Seite 58

### Druckvorstufe Bilder

Litho Studio Wetzikon AG

### Druck und Expedition

Ziegler Druck- und Verlags-AG, Winterthur

### Auflage

73 796 Exemplare, 500 gratis (WEMF 2005),

Leserschaft 152 000 (MACH 2006) – ISSN 1420-8180

Für unverlangt eingesandte Unterlagen kann

die Redaktion keine Haftung übernehmennen.

**Die Hatt-Bucher-Stiftung ermöglicht EL-Bezügerinnen und -Bezügern das Gratisabonnement der Zeitlupe. Herzlichen Dank für die Unterstützung.**

(Einzelheiten bei Ursula Karpf, Telefon 044 283 89 13)



Die nächste Zeitlupe  
erscheint am 24. Oktober 2006.

## Freud und Leid

Freude herrscht» – dieser Ausspruch des damaligen Bundesrates Adolf Ogi geht wohl als Hit in die Geschichte ein. Und vielleicht hat er es gar nicht so gemeint; aber «Freude» ist tatsächlich eine Herrscherin. Wenn sie da ist, dann hat sie immer die Oberhand, dominiert die Stunden und Tage!

Leider ist sie aber nicht immer da. Das wissen Sie, liebe Leserin, lieber Leser, bestimmt aus eigener Erfahrung. Doch sie verleiht Kräfte, auch die Trauer zu ertragen. **Beispielsweise dann, wenn wir uns von einem treuen Haustier trennen müssen.** Unser Schwerpunkt (Seiten 6 bis 11) geht auf dieses Thema ein. Klar wissen wir, dass unsere Zeilen kein Trost sind, wenn es so weit ist. Aber die Vorbereitung auf den Abschied von einem Tier, das man lieb gewonnen hat, ist oft schon ein Teil der Trauerarbeit.

Freude flackert auch eher selten auf, wenn «Anna» ihre Geschichte erzählt: Sie hat Tagebuch geführt und erzählt darin die ergreifende Geschichte über all **die Jahre, die zwischen der Diagnose «Alzheimer» und dem Tod ihres Mannes Arthur lagen.** Das Buch, das aus diesen Erinnerungen entstand, ist vor wenigen Tagen erschienen. Unsere Redaktorin Usch Vollenwyder hat sich über Monate mit dem Thema beschäftigt, die Notizen mit Informationen ergänzt, Fachleute zu Wort kommen lassen... **«Anna und Arthur» ist ein berührendes Buch,** in dem Sie viel über Alzheimer – und was diese Krankheit für die Angehörigen bedeutet – erfahren (Seiten 50 bis 53).

Doch hier in der Zeitlupe herrscht wie gesagt auch Freude: So weisen unsere neuesten Leserzahlen einen erneuten Anstieg aus: **Wir werden jeden Monat von über 150 000 Menschen gelesen!** Das ist ermutigend und motivierend für die ganze Redaktion. Dank Ihnen lernen uns immer mehr Leute kennen, dank Ihnen kommen täglich neue Abonnentinnen und Abonnenten dazu, ohne die wir nicht bestehen könnten.

Positives strahlt auch **unser Interview-Partner Benedikt Weibel** aus: Er freut sich über pünktliche Züge, bewegungse Berggipfel und auf die Fussball-Europameisterschaft. Lesen Sie über seine Ideen und seine Zuversicht auf den Seiten 26 bis 29.

Und eine weitere Freude soll die **Benefizgala im Luzerner KKL** bescheren: Pepe Lienhard und seine Band spielen am 8. Oktober in gewohnt gekonnter Manier auf. Mit von der Partie sind zudem Maja Brunner, Michael von der Heide und das Trio Eugster. Sichern Sie sich die letzten Tickets für einen unterhaltsamen Abend (Hinweis Seite 83).



Emil Mahnig  
Chefredaktor



Unser Interviewgast Benedikt Weibel  
mit Zeitlupe-Redaktorin Usch Vollenwyder